

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2019	25.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	299.312,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	324.312,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
PASQUALE FERRARA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	25.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	96.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		96.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	45.000,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	2.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		47.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	5.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	66.312,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	1.000,00
III.05	Vendita di servizi	5.000,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	2.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	3.000,00
Totale Titolo III		82.312,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	70.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

V.03 Ritenute d'acconto	4.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	0,00
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	74.000,00
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	299.312,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	-------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	30.000,00
I.07	Altre spese di personale	10.000,00
Totale Titolo I		40.000,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	7.000,00
II.02	Cancelleria	1.500,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.500,00
II.04	Pulizia locali	12.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	26.000,00
II.07	Affitto locali	72.000,00
II.08	Manutenzioni	6.000,00
II.09	Trasporti	3.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.000,00
II.11	Spese amministrative varie	1.000,00
II.12	Libri	4.000,00
II.13	Audiovisivi	0,00
II.14	Abbonamenti	800,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	1.000,00
Totale Titolo II		138.800,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	55.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	1.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

III.05 Viaggi di servizio	1.000,00
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	2.000,00
Totale Titolo III	59.000,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		1.000,00
IV.02 Arredamento		1.000,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		1.000,00
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		3.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		9.512,00
Totale Titolo V		9.512,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		70.000,00
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		4.000,00
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		0,00
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		74.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	324.312,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa servirà a pagare le spese impegnate e non liquidate al 31/12/2019. In particolare spese sicurezza, pagamento delle fatture per elettricità, riscaldamento e acqua

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La somma assegnata è insufficiente a coprire il fabbisogno e le esigenze fondamentali dell'Istituto per far fronte alle spese previste nei vari titoli di bilancio

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani

La somma si riferisce all'entrata delle sponsorizzazioni provenienti dalle società italiane operanti in Algeria.

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

La somma si riferisce all'entrata delle sponsorizzazioni provenienti dalle società algerine

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Si prevede, nel 2020, un aumento degli iscritti alla biblioteca e agli eventi dell'IIC

III.02 Iscrizione ai corsi

Gestione diretta. L'ammontare di questa entrata è calcolata sulla base degli introiti ottenuti nel 2019

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

La vendita dei libri per il 2020 è calcolata preventivamente su una eventuale richiesta da parte di istituzioni locali che attivano corsi d'italiano sulla base di una convenzione ad hoc oppure dagli studenti dei Dipartimenti di italiano delle università Algerine e dei licei.

III.05 Vendita di servizi

Somministrazione di test di livello per l'accesso alle università italiane e per le borse di studio

III.08 Esami di certificazione

Tali entrate sono rimosse dall'Istituto per la gestione locale degli esami di certificazione CILS.

III.10 Altre entrate diverse

Tassa di iscrizione al nuovo spazio BibliItalia

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Come da regolamento, costituisce la somma da anticipare e da ricostituire.

V.03 Ritenute d'acconto

Questa voce si riferisce, in conformità a quanto disposto dal tel.ma min.le n. 2870 del 29/11/99, alle somme corrispondenti alle ritenute d'acconto che l'Istituto dovrà effettuare.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Contratto con società interinale per personale docente nei corsi di lingua

I.07 Altre spese di personale

Contratto con società interinale per personale aggiuntivo nei lavori di segreteria

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La somma si riferisce alle spese minime per il normale funzionamento dell'Istituto e alle spese di corriere diplomatico per spedizione libri dei corsi ed altro.

II.02 Cancelleria

La spesa si riferisce all'acquisto di materiale necessario alle esigenze d'ufficio

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La spesa si riferisce al pagamento dei consumi in aumento a causa dell'aumento delle tasse sui consumi

II.04 Pulizia locali

Contratto con società per la pulizia della sede

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La spesa si riferisce all'abbonamento per bibliowin, per l'Internet più il codice IP (le spese per l'abbonamento al provider locale sono dal 2009 a carico di questo Istituto e non più a carico MAECI).

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Spesa prevista per la sicurezza del personale dell'Istituto, gli insegnanti e gli allievi dei corsi per l'anno 2020. La spesa è in aumento per il rafforzamento della sorveglianza con 4 operatori 24 ore su 24 in seguito alle nuove esigenze di sicurezza e per le spese di manutenzione delle apparecchiature di sorveglianza telecamere scanner e varco sensorio.

II.07 Affitto locali

Affitto sede (800.000 da mensili-circa 6.000 euro)

II.08 Manutenzioni

L'ammontare è destinato a coprire le esigenze per la manutenzione delle strutture tecniche ed informatiche, il decoro degli uffici e delle aule dei corsi.

II.09 Trasporti

Le spese di benzina, spostamenti interni del personale dell'Istituto per esigenze di servizio.

II.10 Premi assicurativi diversi

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150

BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

NOTE ESPLICATIVE

Questa spesa prevede il rinnovo annuale dell'assicurazione dei locali dell'Istituto e dell'autovettura di servizio

II.11 Spese amministrative varie

Spese varie per l'emissione di bonifici bancari italiani e locali.

II.12 Libri

Acquisto libri per i corsi di lingua dell'Istituto e per gli eventuali corsi che si effettueranno presso società italiane in loco, a seguito di convenzione con l'Istituto

II.14 Abbonamenti

La spesa è relativa all'abbonamento ai principali quotidiani locali per le rassegne stampa

II.16 Altre spese di funzionamento

Spese per il funzionamento del nuovo Spazio Libero nella biblioteca dell'Istituto

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La programmazione per le manifestazioni culturali per il 2020 prevede eventi di grande rilievo, come da allegato elenco.

III.03 Pubblicità

Spesa per inserzione pubblicitaria sui giornali locali per i corsi di lingua e gli eventi culturali dell'IIC. Stampa di volantini pubblicitari sull'attività dell'Istituto

III.05 Viaggi di servizio

Spesa per viaggi di servizio in occasione di conferenze e riunioni d'area

III.08 Altre spese promozionali

Percentuale da versare per gli Esami di certificazione CILS - a seguito accordo con l'Università per Stranieri di Siena

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Acquisto attrezzature didattiche

IV.02 Arredamento

Acquisto sedie per le aule dei corsi

IV.04 Apparecchiature informatiche

Acquisto stampanti e computer

Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta

V.01 Adeguamento del Fondo scorta

Percentuale del 4% sui Titoli I, II e III

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Ricostituzione del fondo scorta dopo l'accreditamento della dotazione finanziaria.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

VI.03 Ritenute d'acconto

L'ammontare di questa ultima voce si riferisce, in conformità di quanto disposto dal tel.ma Min.le 2870 del 29/11/99, alle somme accantonate corrispondenti alle ritenute d'acconto che l'Istituto dovrà effettuare.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

L'Istituto Italiano di Cultura di Algeri è ben inserito nel contesto culturale della capitale algerina e si ripropone di mantenere il livello di attenzione finora raggiunto e di consolidare la sua presenza come punto di riferimento attivo sia per i servizi erogati sia per l'intensa attività culturale realizzata. I consensi ottenuti inducono dunque a presentare progetti di sempre maggiore impegno e respiro, improntati ad un profondo interscambio di conoscenze nonché di diffusione della realtà intellettuale e produttiva italiana.

Pertanto, la programmazione culturale del 2020, oltre a tenere in prioritaria considerazione le linee d'azione programmatiche di codesta Direzione per la Promozione del Sistema Paese, sarà improntata ad un'azione di consolidamento ed incentivazione degli eventi culturali.

Le partecipazioni ai grandi appuntamenti culturali annuali come il "Festival Culturale Europeo", il "Festival Culturale Internazionale di Musica Sinfonica", il "Salone Internazionale del Libro di Algeri" e la realizzazione di eventi in proprio quali la "Settimana della lingua italiana", la "Settimana della Cucina italiana nel mondo", la "Giornata Internazionale del design", "Fare Cinema", con omaggio a Fellini a 100 anni dalla nascita, "Le Giornate del contemporaneo" e le celebrazioni dedicate ai 500 anni della morte di Raffaello, saranno adeguatamente sviluppate.

La promozione della lingua italiana nelle scuole e nelle università algerine è un altro settore in pieno sviluppo che vedrà un potenziamento dei corsi di aggiornamento tramite interventi mirati come ad esempio l'organizzazione di cicli di formazione per i docenti d'italiano nei licei e l'organizzazione di un convegno di linguistica in collaborazione con l'Università Ca' Foscari di Venezia.

Nei limiti della dotazione finanziaria, già decurtata nei precedenti esercizi finanziari, si sono considerati gli indirizzi culturali e i settori di maggiore interesse senza trascurare i settori scientifici e archeologici, l'organizzazione di cicli di conferenze, di attività teatrali, musicali (jazz e classica) ed espositive (mostra di Arte Contemporanea).

Un aspetto nuovo è rappresentato dalla scelta di attività che abbiano una finalità formativa nell'ambito linguistico e artistico. Questo Istituto, d'intesa con questa Ambasciata, ha ritenuto di inserire nella sua programmazione una serie di manifestazioni di particolare rilievo, la cui attuazione si rende opportuna nel crescente interesse per la cultura italiana e per il suo dialogo con la cultura algerina. I progetti culturali tengono conto, come già detto, delle richieste del mondo culturale, accademico, intellettuale e di varie istituzioni del Paese.

Si auspica che la previsione di questo bilancio possa essere integralmente approvata al fine di consentire una presenza efficace del nostro Istituto di Cultura, anche in concomitanza con un'intensa ed aumentata attività degli Istituti ed Uffici culturali degli altri Paesi.

Obiettivi

L'IIC di Algeri gode sicuramente di un notevole prestigio, che si è consolidato in questi ultimi anni grazie ad un'intensa attività culturale. La realtà socioculturale dell'Algeria appare, a parere dello scrivente, in movimento sia nelle riforme universitarie in atto che nella società civile. Certamente la volontà del Ministero della Cultura e di altre Istituzioni algerine di sostenere la cultura nel Paese in molti ambiti (editoria, musica, cinema, teatro, letteratura), oltre che la conoscenza del proprio patrimonio e non solo archeologico, rappresenta per l'Italia un'ulteriore sfida da intercettare al meglio.

Festival, mostre ed incontri culturali si susseguono durante tutto l'anno a cui gli Istituti e Uffici culturali di molti Paesi qui accreditati partecipano, grazie alla garanzia mediatica che ne favorisce la visibilità. Purtroppo non potendo usufruire di altri centri culturali italiani o lettori nelle più importanti città algerine come Orano, Annaba, Costantina, Setif, la nostra posizione nel Paese è minore e ciò costituisce un elemento di debolezza soprattutto in relazione alla capillare presenza degli Istituti francesi e spagnoli.

Tuttavia, per risolvere questa grave carenza in un Paese molto grande come l'Algeria, ci stiamo adoperando per assicurare una presenza italiana in altre città oltre la capitale con due operazioni: la prima è quella valorizzare le richieste di Convenzioni con Scuole o Istituti di Lingua privati, dove l'azione di questo Istituto offre il servizio di

assistenza didattica, dietro compenso, e procurando il materiale librario; la seconda, promovendo la circuitazione degli eventi culturali, grazie al coordinamento dell'Ambasciata, e, quando possibile, sostenendo richieste pervenute da altre città. Inoltre, per realizzare tale obiettivo di promozione della lingua e della cultura italiana, è altrettanto importante mettere in atto strategie che consentano all'IIC di approfondire le collaborazioni con le istituzioni locali.

L'organizzazione di manifestazioni di alto livello comporta altresì la ricerca di risorse finanziarie (fundraising) necessarie ad incentivare una costante azione di promozione della cultura italiana e del Made in Italy. A tal fine, il fundraising dovrà basarsi su una forte azione dedicata a mantenere alto il valore aggiunto delle attività culturali di questo IIC; il sostegno degli sponsor dovrà consentire di reggere il confronto in termine di qualità e quantità con altre Istituzioni europee ed extra.

Sede

Dal 2011 l'Istituto occupa una villetta di circa 1000 mq. a due piani con garage, giardino e seminterrato. Si compone di un'ampia sala polivalente, di 4 uffici, di 5 aule per i corsi, di una biblioteca, cucina e servizi. Il contratto di affitto è stato rinnovato il 01/01/2019 per altri tre anni alla luce dell'aumento del costo della vita e dell'andamento del mercato immobiliare. Nel 2016 è stata rinnovata la biblioteca dotandola di scaffalature più moderne e di uno spazio adeguato ad accogliere incontri dibattiti, recital musicali e corsi di cucina.

Risorse Umane

L'organico dell'Istituto è inadeguato. L'organico ad oggi è composto da tre contrattisti (due di concetto, uno esecutivo), di cui una appena assunta.

I settori da rafforzare riguardano: 1-Archivio 2-Contabilità 3-Inventario 4-Informatica 5-Comunicazione. L'assenza di altri Istituti Italiani di Cultura nelle principali città algerine come Orano, Annaba, Costantine, Setif, è un elemento di ulteriore debolezza soprattutto in relazione alla capillare presenza dei Centri Culturali francesi e spagnoli. Pur riuscendo ad assicurare una intermittente presenza in alcuni di questi centri, si ritiene tuttavia necessario migliorare la rete culturale italiana in questo Paese. Infatti oltre ad una crescente domanda di lingua italiana, le manifestazioni culturali organizzate da questo IIC, che si svolgono principalmente ad Algeri, sono sempre più richieste nelle altre città.

Risorse Finanziarie

E' importante considerare, per di più, che sul bilancio dell'IIC gravano le spese di personale indispensabile all'insegnamento della lingua italiana nei corsi d'italiano di questo Istituto. La somma prevista di 30.000 Euro per il pagamento di un'Agenzia di lavoro interinale locale con la quale l'Istituto ha firmato un contratto, che prende in carico il personale docente necessario al funzionamento dei corsi nell'IIC, è stimata al ribasso e potrebbe certamente rivelarsi più alta, sulla base delle esigenze di utenza che si dovranno affrontare. Inoltre per il 2020 si prevede l'assunzione tramite la stessa Agenzia di personale aggiuntivo locale quale un autista/centralinista. Le spese necessarie per il normale funzionamento dell'Istituto, escluso l'affitto, sono aumentate a causa del costante aumento dei prezzi per l'assicurazione dei locali, la manutenzione e la guardiania per la sicurezza H24. Inoltre il contratto di affitto scaduto il 31 dicembre 2018 è stato rivisto per i prossimi tre anni, portando l'affitto a circa 72.000 Euro annuali.

Alla luce di quanto detto, si può affermare che, pur attuando una politica di razionalizzazione delle spese e di risparmio, per la programmazione culturale, in generale, resta a disposizione una somma sempre più ridotta e decisamente insufficiente a realizzare un'attività adeguata alla fama di cui gode l'IIC. Per far fronte a tali esigenze si prevede naturalmente di aumentare le entrate derivanti dalle iscrizioni ai corsi d'italiano che l'IIC gestisce in proprio incrementando ed ampliando l'offerta formativa dei corsi con l'introduzione di corsi ad hoc di arte, di cucina. Si prevede anche un aumento in entrata delle sponsorizzazioni dirette da parte di enti, istituzioni e privati italiani e locali. La politica sulle sponsorizzazioni messa in opera dall'Ambasciata e da questo IIC, ha mirato a coinvolgere imprese

italiane su una programmazione variegata. Difatti si punta a realizzare importanti eventi culturali in piena sinergia con il Sistema Italia (Ambasciata, e Imprese societarie).

Ciò non toglie tuttavia che per quanto riguarda gli eventi programmati da questo IIC, sarà indispensabile poter contare su una dotazione finanziaria adeguata e senza ulteriori decurtazioni. Infatti con l'attuale disponibilità finanziaria, l'IIC di Algeri potrà garantire poche manifestazioni e l'ordinaria amministrazione. Pur in questa situazione, si dedicherà del tempo per acquisire sponsor in grado di sostenere l'azione culturale di questo IIC. Non si esclude comunque la necessità di richiedere un'integrazione della dotazione finanziaria in sede di bilancio di assestamento e, soprattutto, in questi tempi di crisi finanziaria, nel caso gli sponsor non rispondessero adeguatamente. Si segnala che la diminuzione della dotazione finanziaria che dal 2011 è rimasta assestata a 96.000 Euro è ampiamente inadeguata a coprire le spese di funzionamento.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua dell'IIC costituiscono, ad Algeri, un punto di riferimento importante per docenti e studenti nonché per altre città del Paese. Attualmente si registrano circa 180 studenti iscritti, 15 corsi con vari livelli e circa 6 insegnanti. Si cercherà di incrementare il numero degli studenti diversificando l'offerta con l'inclusione di ateliers e corsi di cucina. La promozione della lingua italiana nelle scuole e nelle università algerine è un altro settore in pieno sviluppo che vedrà un potenziamento dei corsi di aggiornamento tramite interventi mirati come ad esempio l'organizzazione di cicli dedicati alla didattica.

Attività culturali

La programmazione 2020 include una serie di eventi importanti che sono organizzati anche in relazione all'anno dedicato alle celebrazioni dedicate a Raffaello. L'arte, patrimonio e musica saranno settori prioritari. Inoltre la programmazione include anche le partecipazioni ai grandi appuntamenti culturali annuali come il "Festival Culturale Europeo", e il "Salone Internazionale del Libro di Algeri" e le altre attività come l'impegno per l'anno dedicato al Design e alla Settimana della Cucina Italiana. Sarà altresì assicurata la partecipazione ai festival e iniziative locali quali il Festival Internazionale di Musica Sinfonica, Il Festival Dimajazz, il Festival Culturale Europeo organizzato dalla Delegazione U.E. di Algeri in collaborazione con i Paesi membri.

Nei limiti della dotazione finanziaria, già decurtata nei precedenti esercizi finanziari, si sono considerati cicli di conferenze, di attività teatrali, musicali (jazz e classica) ed espositive (mostra di Arte Contemporanea). Un aspetto nuovo è rappresentato dalla scelta di attività che abbiano una finalità formativa nell'ambito linguistico e artistico. La creazione di ateliers, di masterclass in vari settori dall'arte alla danza sono molto importanti per poter inserirsi in un contesto più ampio. I progetti culturali tengono conto, come già detto, delle richieste del mondo culturale, accademico, intellettuale e di varie istituzioni del Paese senza trascurare le iniziative e i programmi legati alla rinnovata collaborazione con il cluster EUNIC di Algeri.

Collaborazioni

Come di consueto le collaborazioni con le istituzioni locali negli ambiti d'interesse reciproco continueranno con partecipazioni di qualità quali il Festival Internazionale di Musica Sinfonica, il Festival del Fumetto di Algeri, il Salone Internazionale del Libro, il Festival culturale Europeo, Il festival della Danza, il Festival del cinema impegnato, il Dimajazz di Costantina dedicato al jazz. Altre collaborazioni e sinergie sono ugualmente previste con le università italiane e algerine nel settore linguistico, scientifico, del restauro e dell'architettura e con le regioni nell'ambito della valorizzazione dei territori

Conclusioni

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ALGERI - 3500150
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Si auspica che la previsione di questo bilancio possa essere integralmente approvata al fine di consentire una presenza efficace del nostro Istituto di Cultura, anche in concomitanza con un'intensa ed aumentata attività degli Istituti ed Uffici culturali degli altri Paesi. Si auspica altresì un rafforzamento delle risorse umane nel 2020 con l'autorizzazione all'assunzione di almeno un'ulteriore, quarta unità di personale a contratto. Alla luce di quanto esposto nell'ambito delle risorse finanziarie si chiede che la dotazione finanziaria possa essere rivista in aumento in considerazione delle spese di funzionamento fisse dell'IIC.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra Artista Kaci	EREDITA ETRUSCA GRECA E ROMANA NELLE SCULTURE DELL'ARTISTA KACI		GENNAIO	MUSEE DU BARDO	EUR	10.000,00	2.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MINISTERO CULTURA		Data inizio:	Data fine:	Note:			
GIORNATA DEL CONTEMPORANEO	MOSTRA DELL'ARTISTA TARSHITO		OTTOBRE	MUSEO MAMA	EUR	5.000,00	1.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MUSEO MAMA		Data inizio:	Data fine:	Note:			
RAFFAELLO E I SUOI AMICI DI URBINO	MOSTRA IN OMAGGIO AL 500 ANNIVERSARIO DELLA MORTE DI RAFFAELLO		DICEMBRE	IIC	EUR	45.000,00	1.000,00	44.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MINISTERO CULTURA		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
ARCHEOLOGIA: DAL PASSATO AL PRESENTE	VALORIZZAZIONE DELLE MISSIONI ARCHEOLOGICHE IN ALGERIA		LUGLIO	IIC	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
CONCERTO DI KARIMA AMMAR KAOUB	CONCERTO DELLA CANTANTE ITALO-ALGERINA		GIUGNO	Radio algerina	EUR	8.000,00	1.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Radio algerina		Data inizio:	Data fine:	Note:			
CONCERTO TOSCA E SALIM DADA	CONCERTO ITALO-ALGERINO		LUGLIO	Radio algerina	EUR	20.000,00	1.000,00	19.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Radio algerina		Data inizio:	Data fine:	Note:			
FESTIVAL DI MUSICA SINFONICA	CONCERTO IN COLLABORAZIONE CON IL TEATRO DELL'OPERA DI ROMA		SETTEMBRE	Opera di Algeri	EUR	10.000,00	2.000,00	8.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MINISTERO DELLA CULTURA		Data inizio:	Data fine:	Note:			
CONCERTO PETRELLA/SIGNORILE/MIRRA	Progetto "Omaggio a Federico Fellini" nel 100° anniversario della nascita		NOVEMBRE	Radio algerina	EUR	15.000,00	2.000,00	13.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: SUONI ITALIANI		Data inizio:	Data fine:	Note:			
FESTIVAL DI JAZZ DIMAJAZZ	SAVORETTI CON LA CANTANTE ALGERINA ANISSA GOUZI		DICEMBRE	TEATRO CONSTANTINE	EUR	12.000,00	1.000,00	11.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: FESTIVAL JAZZ		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
IL SAPER FARE ITALIANO: OLIVETTI	PROGETTO OLIVETTI		MARZO	Palais des Rais	EUR	40.000,00	2.000,00	38.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI/MAXXI		Data inizio:	Data fine:	Note:			
GIORNATA DESIGN: CENT'ANNI DI VICO	CONFERENZA DELLA DOTT.SSA MARGHERITA PELLINO DELLA FONDAZIONE VICO MAGISTRETTI		MARZO	BIBLIOTECA IIC	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: AMBASCIATA / ICE/ CAMERA DI COMMERCIO		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
GIORNATA DELLA RICERCA SCIENTIFICA	EVENTO IN COLLABORAZIONE CON ENEA		LUGLIO	IIC	EUR	5.000,00	500,00	4.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: AMBASCIATA / ICE/ CAMERA DI COMMERCIO		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
OMAGGIO A FELLINI A 100 ANNI DALLA NASCITA	RASSEGNA DEDICATA A FELLINI		GENNAIO	IIC	EUR	4.500,00	2.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: AMBASCIATA		Data inizio:	Data fine:	Note:			
OMAGGIO A FELLINI A 100 ANNI DALLA NASCITA	PROIEZIONI PRESSO SALA CINEMATOGRAFICA		MAGGIO	CINETECA ALGERI	EUR	10.000,00	1.000,00	9.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI/CINECITTA'		Data inizio:	Data fine:	Note:			
FARE CINEMA	CONFERENZA DELLA DOTT.SSA MARIANGELA BARBANENTE LA PROFESSIONE DI SCENEGGIATRICE		MAGGIO	BIBLIOTECA IIC	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: AMBASCIATA/DGSP		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA	EVENTO DI VALORIZZAZIONE DELL'ENOGASTRONOMIA DELLA REGIONE MARCHE		NOVEMBRE	IIC	EUR	10.000,00	1.000,00	9.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: AMBASCIATA/ICE/ CAMERA DI COMMERCIO		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
IL CANTO LIBERO DELLE STELLE DEL MEDITERRANEO	READING TEATRALE		MARZO	IIC	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IIC TUNISI		Data inizio:	Data fine:	Note:			
FESTIVAL CULTURALE EUROPEO	VIVALDI WORKS SPETTACOLO DI DANZA		MAGGIO	SALA IBN ZEYDOUN	EUR	15.000,00	2.000,00	13.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MIBACT REGIONE EMILIA-ROMAGNA		Data inizio:	Data fine:	Note:			
FESTIVAL CULTURALE EUROPEO	DIALOGO FRA DONNE TUAREG E DONNE DI MATERA		MAGGIO	IIC	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: LETTRICE		Data inizio:	Data fine:	Note:			
IL SAPERE FARE ITALIANO	EVENTO IN COLLABORAZIONE CON ASSAFRICA E MEDITERRANEO		LUGLIO	biblioteca IIC	EUR	3.500,00	500,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ASSAFRICA E MEDITERRANEO		Data inizio:	Data fine:	Note:			
SCAMBIO BEJAJA CAGLIARI	PROGETTO DI SCAMBIO TRA UNA FONDAZIONE DI BEJAJA E UN'ASSOCIAZIONE DI CAGLIARI		SETTEMBRE	SCUOLA ITALIANA DI ALGERI	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: LETTRICE		Data inizio:	Data fine:	Note:			
INTERNAZIONALIZZAZIONE UNIVERSITA ITALIANE	PRESENTAZIONE DELL'UNIVERSITA IULM DI MILANO		OTTOBRE	DIPARTIMENTO DI ITALIANISTICA	EUR	3.000,00	0,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: IULM MILANO		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
SALONE DEL LIBRO DI TORINO	AUTORI ALGERINI AL SALONE DEL LIBRO DI TORINO		MAGGIO	SALONE DEL LIBRO	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: SALONE INTERNAZIONALE DEL LIBRO DI TORINO		Data inizio:	Data fine:	Note:			
MANIFESTO PER LA VERITA'	PRESENTAZIONE DELL'ULTIMO LIBRO DI GIULIANA SGRENA		GIUGNO	IIC	EUR	2.000,00	500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CASA INTERNAZIONALE DELLE DONNE		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA ITALIANA IN ALGERIA	CONVEGNO DI LINGUISTICA		APRILE	UNIVERSITA	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CA' FOSCARI E DIPARTIMENTI DI ITALIANISTICA IN ALGERIA		Data inizio:	Data fine:	Note:			
SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO	TEMA DA DEFINIRE		OTTOBRE	IIC	EUR	20.000,00	5.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: UNIVERSITA E SCUOLE ALGERINE		Data inizio:	Data fine:	Note:			
AGGIORNAMENTO DOCENTI	CORSO DI FORMAZIONE PER DOCENTI DI LINGUA ITALIANA		OTTOBRE	IIC	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: UNIVERSITA E SCUOLE ALGERINE		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
CICLO D'INCONTRI D'ARCHITETTURA	LA PIANIFICAZIONE URBANA E IL DESIGN		SETTEMBRE	MUSEO MAMA ALGERI	EUR	6.000,00	6.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MINISTERO DELLA CULTURA/ STUDIO DI ARCHITETTURA LOCALE		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
MIRRORS	PERFORMANCE ARTISTICA CON DANZA, VIDEO ARTE, MUSICA.		GIUGNO	SALA IBN ZEYDOUN	EUR	38.500,00	3.000,00	35.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MINISTERO ALGERINO DELLA CULTURA		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
PARTECIPAZIONE AL SALONE DEL LIBRO DI ALGERI	AUTORI E AUTRICI ITALIANE		NOVEMBRE	SAFEX ALGER	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MINISTERO ALGERINO DELLA CULTURA		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
ALTER EGO	MOSTRA MARCELLO MASTROIANNI E FEDERICO FELLINI		MAGGIO	PALAIS DE LA CULTURE	EUR	15.000,00	3.000,00	12.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI/CINETECA DI BOLOGNA		Data inizio:	Data fine:	Note:			
CREATIVITA ITALIANA	MOSTRA DI BORSE E CALZATURE		SETTEMBRE	IIC	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: FONDAZIONE SARTIRANA ARTE		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

Totale a carico IIC EUR: 55.000,00